

CRITERI DI VALUTAZIONE DELLE TRADUZIONI

COMPLETEZZA DELLA TRADUZIONE	Range	RICONOSCIMENTO DELLE FONDAMENTALI STRUTTURE MORFOSINTATTICHE E LESSICALI DELLA LINGUA STRANIERA	Range	FEDELTA' SEMANTICA: RESTITUZIONE TOTALE DEL SENSO, OVVERO RESA IN LINGUA STRANIERA CHE RISULTI ORDINATA E SOSTANZIALMENTE COERENTE CON IL TESTO DI PARTENZA	Range
Testo in bianco (<i>questa valutazione non dà seguito alla correzione</i>)	0	Le conosce molto parzialmente o parzialmente	1-7	Rende il testo in modo assai poco coerente con il testo di partenza e non sempre aderente alle strutture della lingua straniera	1-10
Testo parzialmente o quasi del tutto completato	1 a 4	Le conosce sufficientemente	8 -15	Rende il testo in modo complessivamente coerente con il testo di partenza anche se non sempre aderente alle strutture della lingua straniera	11-25
Testo del tutto completato	5	Le conosce in maniera adeguata	16-18	Rende il testo in modo coerente con il testo di partenza e in modo appropriato nelle scelte di ricodifica in lingua straniera	26-33
		Le padroneggia con sicurezza	19-20	Rende il testo in modo pienamente coerente con il testo di partenza e in modo fluido, corretto e assai appropriato nelle di ricodifica in lingua straniera	34-35
Totale	5		20		35